

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

30 mélodies de Robert Schumann

Schumann, Robert

Paris, [ca. 1870]

Violettes de Mars. Märzveilchen

[urn:nbn:de:bsz:31-327494](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-327494)

Märzveilchen

DER Himmel wölbt sich rein und blau,
 Der Reif stellt Blumen aus zur Schau.
 Am Fenster prangt ein flimmernder Flor,
 Ein Jüngling steht, ihn betrachtend, davor:

Und hinter den Blumen blühet noch gar
 Ein blaues, ein lächelndes Augenpaar;
 Märzveilchen, wie jener noch keine geseh'n!
 Der Reif wird, angehaucht, zergeh'n.
 Eisblumen fangen zu schmelzen an,
 Und Gott sei gnädig dem jungen Mann.

ANDERSON

Violettes de Mars

VOYEZ, le ciel est pur et clair,
 Dehors gémit le vent d'hiver,
 Et la gelée attache aux carreaux
 Ses fleurs de givre et ses riches joyaux.

Derrière la vitre, un ange au front pur
 Regarde et sourit de ses yeux d'azur.
 Rayons du printemps, violettes de Mars,
 Au feu de ses brillants regards
 Le givre fond comme l'ombre au vent.
 Que Dieu conserve la chaste enfant! (1)

VICTOR WILDER.

VIOLETTES DE MARS

MARCH-VIOLETS.

MÄRZVEILCHEN.

Op. 40. N.º 1.

Pas vite, avec un sentiment intime (Nicht schnell, Innig)

PIANO.

p

The musical score is written for piano in 2/4 time and D major. It consists of four systems of music. The first system is marked 'PIANO.' and 'p'. The tempo/style instruction is 'Pas vite, avec un sentiment intime (Nicht schnell, Innig)'. The score is in 2/4 time and D major. The first system has 3 measures. The second system has 4 measures. The third system has 4 measures. The fourth system has 4 measures and ends with a 'cresc.' marking.

a Tempo.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with slurs and dynamic markings. The lower staff is in bass clef and contains a bass line. A vertical dashed line in the first measure of the upper staff is labeled "ritard.". Above the first measure of the upper staff are the markings "M.G." and "M.D.". Below the first measure of the lower staff is the marking "Ped.". The system concludes with a double bar line.

The second system continues the musical piece with two staves. It features similar melodic and bass lines to the first system, with various slurs and dynamic markings. The system concludes with a double bar line.

The third system continues the musical piece with two staves. It includes dynamic markings "mf" and "rit." (ritardando). The system concludes with a double bar line.

Animato.

The fourth system is marked "Animato" and begins with a dynamic marking of "mf". It consists of two staves with more active melodic and bass lines. The system concludes with a double bar line.

Op. 1700.

D. S. et

